



2011  
協奏曲之夜  
薪傳打擊樂團春季音樂會

2011年 5月7日(六)19:30 / 高雄市文化中心至善廳  
5月22日(日)15:00 / 國立臺南生活美學館演藝廳

指導單位：文建會、高雄市政府文化局

主辦單位：薪傳打擊樂團  
Succession Percussion Group

協辦單位：國立臺南生活美學館

贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會、泰陽視覺廣告設計公司  
National Culture and Arts Foundation

# 演出曲目

鋼琴協奏曲 *Piano Concerto*

.....*J. Corigliano*  
*Arr. by Li-Feng Cheng*

英國隨想曲 *Viola Concerto*

.....洪千惠

## 中場休息

【色 IV】為琵琶與四位擊樂演奏者

.....李子聲

低音管協奏曲 *Andante & Rondo Op.35*

.....*C. M. Weber*  
*Arr. by Li-Feng Cheng*

前奏舞曲 *Dance Preludes*

.....*W. Lutoslawski*  
*Arr. by Li-Feng Cheng*

I. 甚快板 *Allegro molto*

II. 小行板 *Andantino*

III. 愉快的快板 *Allegro giocoso*

IV. 行板 *Andante*

V. 甚快板 *Allegro molto*

~ 晚 安 ~

# 主奏者簡介

(依演出順序)

## 鋼琴 / 黃芳吟

國立台灣師範大學音樂學士，美國俄亥俄州立大學

(The Ohio State University) 鋼琴碩士、鋼琴演奏暨教學博士 (D.M.A.)，曾任美國俄亥俄州立大學藝術與科學學院學科導師 (The academic adviser of the Arts and Science, OSU)、音樂系鋼琴教學助理、美國威斯康辛大學麥迪遜分校

(University of Wisconsin - Madison) 音樂系訪問學者、榮譽學者，以及國立高雄師範大學音樂系所主任，現為高師大鋼琴組專任教授。

分別於1997、1999、2000、2001、2004、2005、2006、2006、2008年獲國科會九項專案計畫補助，2000年獲國科會補助科技人員國外短期研究、並於1996、1999年獲頒國科會研究甲等獎勵。

每年定期於國內外舉辦個人獨奏或室內樂演出，近年來曲目以二十世紀鋼琴音樂為主題，器樂方面陸續發表美國現代作曲家穆欽斯基 (R. Muczynski)、黎伯曼 (L. Liebermann)、維立 (R. Vali)、翟門 (S. Zyman)、布洛赫 (E. Bloch) 等作品解說音樂會。2003、2006年分別於國家音樂廳與行天宮菁英獎音樂會中演出雙鋼琴協奏曲，2004年至2010年定期與高雄師範大學教授聯合演出布拉姆斯、德弗札克、舒曼、舒伯特、佛漢—威廉斯鋼琴五重奏系列，莫札特與皮亞佐拉鋼琴三重奏作品，2007年並與胡乃元及音樂系教師聯合演出舒曼、普羅高飛夫鋼琴重奏作品。聲樂方面於2008至2010年間與女高音聯合演出舒曼、克拉拉舒曼、巴伯、甸白克、拉威爾、孟德爾頌等藝術歌曲系列。



## 中提琴／何君恆

畢業於國立藝術專科學校（現國立台灣藝術大學）音樂科、巴黎師範音樂學院、國立巴黎高等音樂學院高級室內樂文憑及高級演奏家文憑，主修中提琴，師事陳永清、吉永禎三、廖年賦、毛利斯·哈森、多明尼克·理查及法國著名中提琴演奏家蓋哈特·考斯，並考入巴黎市立音樂學院職業樂團先修班，師事巴黎樂團首席珍珍·杜普和巴黎巴士底歌劇院樂團首席勞倫·費尼。



1989年獲得法國J. F. A. M. 中提琴比賽首獎，1990年參加北德音樂節，與世界各國青年好手所組成的管絃樂團在蕭提、畢奇可夫及羅斯托波維奇的指揮下巡迴德東、德西、米蘭及西西里島等地演出。1991年代表學校至北非摩洛哥演出室內樂，1992年獲得全額獎學金至維雷克羅茲，由瑞士日內瓦四重奏大賽首獎Ysaye絃樂四重奏指導室內樂並參加瓦爾嘎音樂節，接受日內瓦及慕尼黑中提琴大賽得主今井信子大師的指導並在結業當天獲選演出。1993年進入國立巴黎高等音樂學院半職業樂團。自1994年加入法國著名的現代音樂樂團2E2M後，就經常在歐洲各地的國際現代音樂節中演出，如葡萄牙、賽浦路斯、羅馬尼亞及巴黎國家廣播電台的國際現代音樂節。

現任台北市立交響樂團中提琴首席，並任教於國立台北藝術大學、國立台灣藝術大學、國立台北教育大學、輔仁大學等校音樂系及國立交通大學應用音樂研究所。

## 琵琶 / 明 潔 社

南華大學美學與藝術管理碩士、文化大學音樂系國樂組畢業。  
國樂啓蒙：倪永震，主修琵琶  
師承：鄭思森、林谷芳、王範地（中國音樂學院）、林石城。（中央音樂學院）。



自1982年至2006年間舉辦過 9 場琵琶獨奏會。2001年起擔任各國樂團指揮，率台南市崇學國小國樂團，每年應邀出國交流演出、2002年擔任大陸國家一級演奏家閔惠芬於台南市立文化中心二胡演奏會指揮、2002－2009年指揮台南市崇明國中國樂班國樂團，每年於台南文化中心舉行傳統音樂藝術發表會、2004年擔任大陸國家一級演奏家俞遜發台灣巡迴笛子演奏會指揮、2005年應台南市政府選派，率台南市崇明國中國樂團赴日本仙台演出，並於隔年率該團赴紐西蘭演出、2008年指揮國立台南藝術大學民族管弦樂團於台南市立文化中心演出之《十面埋伏》、2009年應大陸天津音樂廳之邀，率台南市崇學國小國樂團擔任天津音樂節〈打開音樂之門〉音樂節之開幕音樂會指揮。

1886獲台南市政府頒『台南市藝術獎章』、1991獲台灣省政府頒『南部七縣市社教有功人員獎』、2010擔任台南孔廟以成書院〈雅樂十三音古樂團〉樂長，推動書院文教，熱心文化服務，績效斐然，獲省政府表揚，並蒙總統召見。

現任國立台南大學音樂系、國立台南藝術大學國樂系、台南應用科技大學音樂系、南華大學民族音樂學系等校兼任講師及南區各音樂資優班兼任教師。

## 低音管／徐家駒

1975年以管樂組第一名畢業於國立藝專音樂科，在校時師事施鼎瑩先生；留校任助教一年餘後赴西德留學，就讀西伐利亞邦立貝區國立音樂大學，德特摩（Detmold）西北德音樂院，隨Prof. Helman Jung 學習低音管演奏、教學及室內樂合奏。

自德學成返國後積極從事演奏與教學工作，並開發教材及演奏領域，20年來舉行個人獨奏會19場，受邀演出協奏曲33場。1979年起，籌組並參加「台北木管五重奏團」，經常舉行室內樂演奏會，倡導室內樂風氣不遺餘力，迄今演出200餘場。1989年發起由木管、弦樂、打擊與鋼琴名家組「台北獨奏家室內樂團」，以多樣的組合型態及更廣的演奏領域來推廣室內樂，並以發表國人作品為一大目標，每年均固定於台北及各縣市演出。1998年組成「前衛低音管室內樂團」，為推廣低音管展現新的方式，每年舉行演出。

1999年發表著作“低音管指法研究”（台北·全音樂譜出版）。在台灣、香港、中國大陸等中文地區引起極大迴響並備受肯定。2001年底受台南市文化局之邀籌組台南市立交響樂團，並擔任第一任行政總監至2003年初。

1979年起任職於台北市立交響樂團，曾擔任該團副團長、低音管首席。1996年起轉任國立台灣師範大學音樂系專任教授。2004年2月受台北市政府之邀，借調擔任台北市立交響樂團團長。2006年考入政治大學EMBA在職專班，並於2009年7月畢業，取得商學院經營管理碩士學位。2009年8月借調期滿歸建，回任國立台灣師範大學音樂系專任教授。2010年8月起轉任真理大學音樂應用系專任教授。分別於1988年以及2005年，兩度獲選為國立臺灣藝術大學傑出楷模校友。



## 單簧管 / 葉明和

擁有國立台灣師範大學音樂系學士、美國新英格蘭音樂院碩士、以及美國印第安那大學音樂演奏博士等學位。曾師事賴勇、賴高永、陳威稜、Thomas Martin和James Campbell。

2002~2004間應小提琴家胡乃元之邀，多次參與Taiwan Connection 音樂節，與旅美音樂家一起在美國波士頓、聖地牙哥、西雅圖以及台灣等地巡迴演出。他在新英格蘭音樂院交響樂團當中的表現，曾受到波士頓環球報的好評；2003年六月受邀於美國紐約林肯中心的愛麗斯·塔莉音樂廳（Alice Tully Hall）演出獨奏曲及室內樂，亦受到紐約時報的讚揚。

他的演出錄音常在美國阿肯瑟州的KLRE及印第安那州的WFIU等電台播出，也曾受到加拿大國家廣播公司（CBC）的訪問。1997年受邀錄製美國當代作曲家John Zorn的《Angelus Novus》專輯（Tzadik發行），並與新英格蘭音樂院管樂團錄製了《美國當代管樂作品》專輯（Albany Records）。1998年應邀與Trio Indiana（印第安那大學的三位單簧管教授）灌錄CD《Bridges to Bloomington》（美國Crystal Records），並與Zephyr單簧管三重奏在2002~2005年間錄製了三張唱片。他為旅美作曲家陳士惠所錄製的Twice Removed單簧管獨奏曲已於2006年發行（66 Times, 美國Albany Records），而與魔笛單簧管四重奏的第一張專輯《魔笛之舞》（喜馬拉雅總經銷）亦在2007年12月問世。

2006年起擔任國立高雄師範大學音樂系專任助理教授，致力於教學及室內樂演出，曾多次與胡乃元、James Campbell、Akio Koyama等國際知名演奏家合作。



# 作曲家簡介

(依曲目順序)

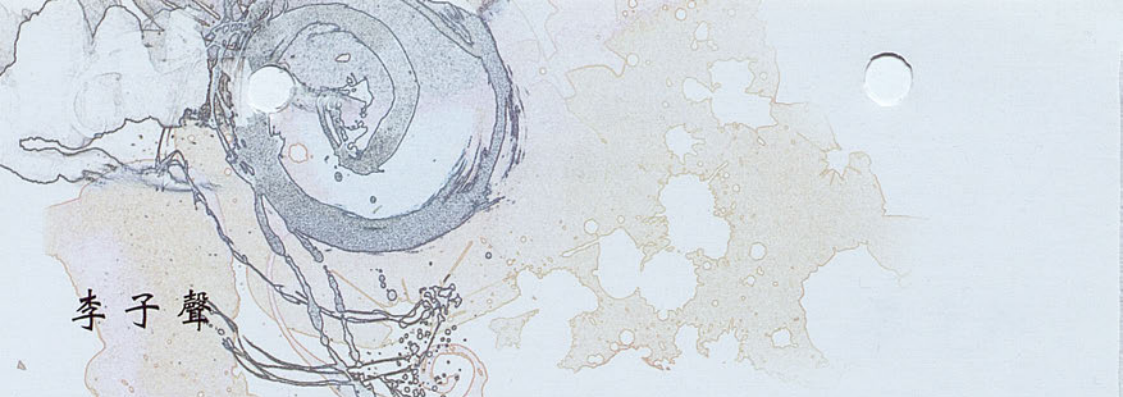
## 洪千惠

1986年即加入朱宗慶打擊樂團，現任朱宗慶打擊樂團駐團作曲家，是國內極具潛力的新生代作曲家。曾隨馬水龍教授、盧炎教授修習理論作曲，隨朱宗慶教授、郭光遠老師學習打擊樂。1987年獲教育部留法獎學金，赴法國巴黎師範音樂學院深造，師事日裔作曲家平義久先生，並於1990年獲得作曲家文憑。

1991年10月考入法國國立布隆尼音樂院，隨札巴爾先生學習電子音樂。1992年考入法國國立巴黎音樂院作曲班，隨邦卡先生和梅凡諾先生學習理論作曲，並隨肯尼先生學習電子音樂。1995年獲頒作曲家文憑。

洪千惠創作豐富，作品廣及管弦樂、室內樂及打擊樂。其中室內樂作品《月娘》是應荷蘭的「新音樂樂團」委託，在阿姆斯特丹世界首演；打擊樂作品《木琴協奏曲》則發表於1997年5月舉行的「春秋樂集」音樂會；最新的打擊樂作品《蛇年的十二個陰晴圓缺》是應法國史特拉斯堡打擊樂團之邀與法蘭西斯瓦·貝納馬許共同創作，並於2001年發表於「38度獅吼藝術節」；而管弦樂作品《誦妙》除已由巴黎音樂院管弦樂團完成錄音外，亦由上海交響樂團在上海藝術節中演出。1997年11月，在國家音樂廳舉行全場個人作品發表會。現兼任教於國立臺北藝術大學。





## 李子聲

波士頓大學作曲音樂碩士、賓夕法尼亞大學作曲人文碩士及博士等學位，並為哈佛大學交換學人。作曲專業師事盧炎、潘皇龍、Theodore Antoniou、Lukas Foss、Richard Wernick及George Crumb等教授。作品曾在歐、亞、北美與大洋洲等十餘國演出，包括國際現代音樂協會、亞洲作曲家聯盟、上海之春、華沙之秋、德勒斯登、薩爾茲堡等地音樂節中發表，亦獲選兩廳院「樂壇新秀」於2008年12月30日台北國家演奏廳舉行個人作品發表會。

作品曾獲獎於：六次行政院文建會甄選音樂創作獎、教育部文藝創作獎、亞洲作曲家聯盟「入野義朗作曲紀念獎」、波士頓大學 Malloy Miller 作曲獎、賓夕法尼亞大學 David Halstead 音樂獎、美國作曲家與表演藝術家協會 (ASCAP) Raymond Hubbell 音樂獎、高雄市文藝獎最佳器樂曲類……等，並多次獲國家文化藝術基金會之音樂創作補助。1996年夏返台後任教於國立中山大學音樂系，教授作曲與音樂理論，並兼任於台北市立師範學院暑期進修部與音樂藝術研究所、國立高雄師範大學音樂系、國立交通大學應用藝術研究所、高雄中學音樂班等校，期間曾二度榮獲中山大學文學院1999、2000學年度傑出教學獎。2004年夏起受聘為國立交通大學音樂研究所副教授。

# 樂曲解說

## 鋼琴協奏曲 Piano Concerto

柯瑞良諾 (J. Corigliano) 於二十世紀末以廣播、影視編曲經驗為其音樂融入特殊音響色彩而廣受各界矚目，作品二度奪得美國古典樂派具指標性的普利茲獎，以及影視界最高榮譽的奧斯卡編曲獎，與克倫姆 (George Crumb)、札克曼 (Jacob Druckman) 等人同被列為後現代運動的重要代表。

「鋼琴協奏曲」為柯瑞良諾受美國聖安東尼交響樂團委託而創作，並於1968年德州聖安東尼表演藝術廳落成之時首演 (New Theatre for the Performing Arts, San Antonio, Texas)。作者十分強調樂團與獨奏聲部高超技巧性與戲劇性之展現，全曲共四樂章，演奏長度約為三十分鐘。第一樂章在長度與份量上居四樂章之冠，為具調性的奏鳴曲式，拍號與節奏大量轉換更增添音樂張力及戲劇效果。樂曲結構包含導奏—主題I、II—發展部—再現部及尾奏，其中更穿插二次鋼琴裝飾樂段 (Cadenza) 於導奏及再現部之前，有別於傳統裝飾樂段置於尾奏前的作法。作者於簡介時說明上行三個半音 (降B- B- C) 為第一樂章核心動機，在導奏、第一主題、及發展部交織主題皆明顯可見三音模式，第二主題則以如歌似旋律對應，二主題於發展部各自擴展、彼此交錯互動，增加聲部織度，並豐富鋼琴與樂團間樂器互動關係。最後導奏以鬼魅式風格為樂章劃下句點，樂章充滿炫技活力與色彩變化。

## 英國隨想曲 Viola Concerto

英國這個古老的國家，是由蘇格蘭、英格蘭、愛爾蘭與威爾士四個不同的民族所構成，其中前三個民族的音樂風格中，將絃樂與擊樂，巧妙而有趣的結合在一起，並各自形成了特有的民族色彩；所以，當新傳打擊樂團委託創作這首中提琴與擊樂的合奏曲時，很自然地，創作者就希望將這樣的民族風格融入樂曲中並展現出來。

此曲分為三個段落：

1. 蘇格蘭之樂：擊樂以鼓類樂器為主，中提琴則時而模仿出風笛的色彩，展現蘇格蘭英勇壯碩的一面。
2. 英格蘭之歌：以英格蘭民謠「綠袖子」為主題，將擊樂的鍵盤樂器與中提琴相互融合，展現溫柔哀愁的一面。
3. 愛爾蘭之舞：踢踏舞是愛爾蘭民族著名的舞蹈，跳躍的節奏是其特色，配合著提琴快速而流暢的旋律，展現出活潑生動的民族風格。

### 【色 IV】為琵琶與四位擊樂演奏者

此首為琵琶與四位擊樂演奏者的作品「色 IV」，其創作意念乃嘗試以有限的聲音元素來達到多樣化的表現，因此擊樂器的選用均集中在少數無音高的樂器，琵琶的奏法也避免過多曲調性，而側重在較少音律感的擊樂化（percussive）音響，以求與擊樂器有著更多交織與相容的可能性。舞臺上特別的演奏位置呈設，稍加利用的劇場環境，也暗示些作曲者對於中國傳統戲曲音樂形象（gesture）的點觸。

「色 IV」創作於2005年春天，由林慧寬與十方樂擊打擊樂團首演於同年4月15日台北中山堂中正廳「敲東西－中西擊樂之夜」。「色IV」並獲得台北市文化局贊助2005年度第一期創作補助。

## 低音管協奏曲 Andante & Rondo Op.35

此協奏曲共有兩個版本。第一個版本出現在1809年，韋伯(Carl Maria von Weber)為中提琴家的哥哥寫了一首協奏曲，直到現在，仍然可以聽到中提琴家演奏這個版本。但1813年為了慕尼黑宮廷樂團的低音管首席勃蘭特(Georg Friedrich Brandt)改編的低音管版本，卻比原來的中提琴版更常演出。

原曲行板一開始的曲調以弦樂撥奏，相當謹慎而且簡單，接著是根據這段主題的三段變奏。第一變奏是由樂團演奏主題，獨奏的低音管在主題中穿梭。第二變奏的主角是低音管，它把音樂帶到更浪漫的氣氛，但是第三變奏又回到了第一變奏的模式，只是低音管的部份變得更複雜。在詼諧跳躍的音樂聲中，展開了這首曲子的輪旋曲部份，低音管如同蝴蝶般，在樂團之間快速飛舞著，最後一段則是低音管以六連音，可以說是以炫技的方式演奏，全曲在快速、大聲的效果中結束。

## 前奏舞曲 Dance Preludes

魯托斯拉夫斯基 (Witold Lutoslawski, 1913-1994) 是二十世紀波蘭最重要的作曲家之一，他的生命跨越了兩次世界大戰，從小生長在一個熱衷政治活動，而且時常面對著政治風暴、壓力和悲劇的波蘭家庭。

這首原寫給單簧管與鋼琴的前奏舞曲創作於1954年，包含了五個簡短的樂章，它們的相對速度分別是快—慢—快—慢—快，相當具對比性與趣味性，同時也發揮了單簧管擅於吹奏緩慢旋律與快速音群的特性，並突顯了該樂器甜美的中低音域以及華麗嘹亮的高音域。此樂曲的旋律及和聲是以波蘭北方的民謠為基礎而發展，也是作曲家以民謠素材創作的最後一部作品，在這首曲子之後，魯托斯拉夫斯基即轉而投入機率音樂的創作。

## 演出人員

### 薪傳打擊樂團

團名「薪傳」，是展望音樂藝術能夠藉由此一樂團的成立而達到薪火相傳、生生不息的目的；更希冀能夠將傳統擊樂藝術允以保留繼而加以創新，使之能在現代生活中保有原本旺盛之生命力。薪傳打擊樂團，為留法打擊樂演奏家鄭體丰，率領南臺灣打擊樂新生代好手，成立於1995年，為南臺灣第一個專業打擊樂團。每年固定展演全新的年度製作，積極開發創新的演出曲目及演出方式，也致力於推廣音樂藝術，接受各界人士邀約，以及與其他團體合作演出，以此為音樂教育紮根，拓展南台灣音樂欣賞者的人口，為愛樂者創造更多美好的藝術價值，甚至積極舉辦各類型表演藝術研習活動，始終以推廣南臺灣音樂風氣為己任。

薪傳打擊樂團連續於2005、2006、2007年獲選高雄、屏東出演藝團隊，並於2009、2010、2011獲文建會演藝團隊分級獎助。

## 藝術總監／鄭體丰

在國立台北藝術大學音樂系求學期間，跟隨侯佑忠老師學習平劇武場音樂、鴻勝醒獅團張遠榮老師學習獅鼓，主修打擊樂器跟隨朱宗慶老師、徐伯年老師學習，在中西音樂思潮中吸取相當的涵養，豎立獨具一格的演奏風格！更在獲得國家音樂廳『樂壇新秀』的殊榮之後，遠赴進入法國國立馬爾梅森音樂院就讀，求學時期跟隨音樂劇場泰斗Gaston Sylvestre學習現代音樂與音樂劇場演奏風格，並開始積極自學爵士即興演奏與舞蹈伴奏配樂！

歸國後一直秉持著追求真善美的執著，以及愛與關懷的服務熱忱，持續不怠的在演奏與創作上努力，而不斷地獲得許多獎項，包括獲選資深青商總會十大傑出青年薪傳獎、高雄市文藝獎音樂類佳作，電子琴原創曲佳作等，並辛勤播種致力於全民音樂教育之推廣及紮根工作，相繼成立薪傳打擊樂團、喜憨兒打擊樂團、同心圓希望樂團（專門為心智障礙者所設立）、高雄市教師打擊樂團（為更積極推廣國民教育中藝術課程而設立）。

在個人創作方面，更是屢創新作，作品風格從兒童音樂劇、管絃樂團、打擊樂、舞蹈配樂、幼兒律動音樂都時有新作發表。個人的演奏事業，也是馬不停蹄不斷地自我提昇，回國至今已經舉辦過六場個人獨奏會（1984年『幻象』、1987年『聆』、1988



年『影子阿...』、2000年『九歌』、2002年『現代擊樂素描』、2005年『紙飛機的奇響』)。

現為國立高雄師範大學、台南應用科技大學音樂系兼任副教授。現任薪傳打擊樂團藝術總監、南臺灣表演藝術發展協會理事長、高雄市教師打擊樂團、同心圓希望樂團藝術指導。

### 排練助理／何春頤

高雄市人。先後畢業於鹽埕國小、新興國中音樂班、高雄中學音樂班、國立高雄師範大學音樂學系。主修敲擊樂，曾師事張簡雅雯、許正信老師。現師事鄭體丰老師。副修鋼琴，師事杜媛媛、俞伶彥、邱歆茹、郭倩儀老師。修習聲樂師事林昭吟、陳惠玲、蔡翠敏老師。高中期間擔任高雄中學管樂社社長參與社團多次演出及擔任學生指揮。大學期間擔任2008年高師大音樂系年度音樂劇『你說青春』之樂團指揮。

2008年代表台灣參加2008年愛丁堡藝穗節所製作之『對弈(Chess)』演出、榮獲高雄市音樂大賽大專組木琴獨奏優等第一名；2009年甄選榮獲98年度高師大交響樂團協奏曲之夜的演出者、獲全國學生音樂比賽大專組木琴獨奏優等第二名、考取國立高雄師範大學音樂學系研究所敲擊樂演奏組、於高師大藝術大樓演奏室舉辦「何春頤敲擊樂獨奏會」、參與『2009高雄世界運動會開幕儀式』演出；2010年參與『擊限震撼—林玟睿擊樂獨奏會』、參與《極致擊緻》—薪傳打擊樂團演出。現任薪傳打擊樂團排練助理。



## 團員／林欣榆

屏東縣人，現就讀於高雄師範大學音樂系研究所，先後畢業於屏東市仁愛國小音樂班、屏東縣中正國中音樂班、國立屏東女中音樂班、國立嘉義大學音樂系。主修打擊，曾師事鄞惠敏老師、葉靜怡老師，現師事鄭體丰老師。

2011年隨薪傳打擊樂團赴波蘭第七屆克拉克夫國際打擊樂節演出；2008年獲得嘉義大學音樂系第七屆協奏曲比賽優勝；亞太管樂節：伊藤康應與新竹教育大學管樂團音樂會協助演出；2007年隨嘉義大學管樂團赴日本上越教育大學、靜岡大學學術交流演出。



## 團員／邱琪雲

1991年出生。於雲林國中音樂班開始接觸打擊樂，之後考取彰化高中音樂班。目前就讀高雄師範大學音樂系。打擊曾師事陳玟玳老師，現師事鄭體丰老師。鋼琴曾師事謝瓊慧老師、陳銘歌老師及郭倩儀老師。2010年加入薪傳打擊樂團。





## 團員／謝皓昀

台中縣人，現就讀高雄師範大學音樂系一年級。畢業於清水高中、雙十國中音樂班。主修打擊，由毛若瑾老師啓蒙，曾師事謝家豪老師，現師事鄭體丰老師。2005年參加文化盃音樂大賽木琴高中A組第二名；2006年參加亞太盃音樂大賽木琴高中A組第五名；2007年參加文化盃音樂大賽木琴高中A組第一名；2009年參加全國音樂比賽，榮獲全國決賽第二名。





## 薪傳打擊樂團

Succession Percussion Group

807高雄市三民區臥龍路67號2F

<http://www.succperc.com>

TEL:07-3855641

藝術總監／鄭禮丰

行政總監／吳珮如

製作執行／莊岳勳

文宣設計／泰陽視覺廣告設計公司

特別感謝

高雄表演藝術行銷平台